



PRACTITIONER RESEARCH

<https://e-journal.uum.edu.my/index.php/pr>

How to cite this article:

George Romiko Bujang, Mary Fatimah Subet (2022). Pengajaran-Pembelajaran Bahan Seni Bahasa: Aplikasi Semantik Inkuisitif Dan Teori Relevans.

Practitioner Research, 3, July, 172-196 . <https://doi.org/10.32890/pr2021.3.8>

PENGAJARAN-PEMBELAJARAN BAHAN SENI BAHASA: APLIKASI SEMANTIK INKUISITIF DAN TEORI RELEVANS.

¹George Romiko Bujang & ²Mary Fatimah Subet

^{1&2}Fakulti Bahasa dan Komunikasi

Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS)

¹*Corresponding author: georgeromiko@yahoo.com*

Received: 23/5/2022 Revised: 1/6/2022 Accepted: 20/6/2022 Published: 31/7/2022

ABSTRAK

Kajian ini bertujuan untuk mengesan dan menjelaskan makna tersirat dalam bahan seni bahasa melalui pengaplikasian pendekatan semantik inkuisitif (SI) yang diperkenalkan oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014) dan digabungkan dengan Teori Relevans (TR) yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986, 1995). Penyelidikan berbentuk kualitatif ini menggunakan kaedah analisis teks terhadap bahan seni bahasa yang terkandung dalam buku teks Bahasa Melayu Tahun Empat Sekolah Kebangsaan (SK). Kaedah pemerhatian turut dilakukan terhadap 10 orang pelajar Tahun Empat di Sekolah Kebangsaan Batu Luking yang terletak di daerah Kanowit, Sarawak yang menjadi responden kajian ini. Hasil kajian mendapati bahawa bahan seni seperti sajak dapat mewujudkan persoalan-persoalan berbentuk kemahiran berfikir aras tinggi (KBAT) dalam kalangan pelajar. Selain itu, kajian ini juga mendapati bahawa makna tersirat yang dihayati penyajak dapat dikesan oleh para pelajar apabila analisis satu persatu pendekatan semantik inkuisitif dilakukan, bermula

dengan analisis semantik skrip, semantik resonans dan seterusnya semantik inkuisitif. Pengaplikasian teori Relevans pada tahap kedua analisis semantik resonans telah menunjukkan bahawa mata pelajaran bahasa Melayu dapat digabungkan dengan pelbagai disiplin ilmu yang lain dan pembelajaran mata pelajaran ini menjadi lebih menarik dan bersifat multi-disiplin. Kajian ini berupaya dijadikan sebagai sumber rujukan kepada para pengkaji, guru-guru bahasa dan pelajar sekolah khususnya dalam mempelajari dan menelusuri makna yang terkandung dalam bahan seni bahasa. Kajian ini telah mengetengahkan bukti saintifik terhadap ujaran yang digunakan dalam penghasilan sajak sebagai bahan seni bahasa.

Kata Kunci: Seni Bahasa; Semantik Inkuisitif; Teori Relevans; Bahasa Figuratif; KBAT

ABSTRACT

The study aims to detect and explain the implied meaning in language art materials by applying the inquest semantic (IS) approach introduced by Nor Hashimah Jalaluddin (2014) and combined with the Relevance Theory (RT) founded by Sperber & Wilson (1986, 1995). This qualitative research are using text analysis methods on the art materials contained in the Year Four Malay textbooks of National Primary School (SK). The observation method was also conducted among 10 students of Year Four at Sekolah Kebangsaan Batu Luking which is located in Kanowit, Sarawak. The results showed that art materials such as poets could create questions in the form of high-order thinking skills (HOTS) among students. Besides that, this study also found that, the implied meaning of the incubation can be detected by the students when an analysis of one by one inquest semantic approach is carried out, starting with the semantic analysis of scripts, semantic resonance and subsequently inquisitive semantics. The implementation of The Relevance theory at the second stage of the semantic resonance analysis has shown that Malay language subjects can be combined with various disciplines of knowledge and learning these subjects to be more interesting and multi-disciplined. This study can be used as a source of references to researchers, language teachers and students especially in learning and tracing the meaning contained in the language art material. This study highlights scientific evidence against the lessons used in the production of poetry as a language art material.

Keywords: Language Arts; Inquisitive Semantics; Relevance Theory; Figurative language; HOTS.

PENGENALAN

Seni merupakan sesuatu unsur yang halus iaitu tipis, kecil, elok, ataupun bunyi yang mengasyikkan yang berkaitan dengan suara (Kamus Dewan, 2005). Objek atau aspek yang dikatakan bersifat seni pula merupakan suatu bentuk karya seperti syair, gurindam, sajak, seloka, pantun serta lain-lain lagi yang dicipta hasil daripada kreativiti dan bakat seni yang terpendam. Bahasa merupakan alat komunikasi berbentuk sistem lambang bunyi yang terhasil melalui sistem pengucapan manusia. Sebagaimana yang kita ketahui, bahasa terdiri bunyi, suku kata, leksikal atau kumpulan frasa yang tertentu. Setiap satunya memiliki maksud yang abstrak antara leksikal dan frasa sebagai lambang dengan konsep atau objek yang diwakili oleh kosa kata atau kumpulan kata.

Sehubungan dengan itu, menguasai aspek seni bahasa memerlukan bahan seni bahasa yang berkaitan dan juga kemahiran kognitif yang tinggi. Kemahiran kognitif yang dimaksudkan merupakan kebolehan seseorang individu untuk memahami fenomena dan situasi, bijak berfikir, melontarkan pandangan, serta menghayati sesuatu fenomena ataupun situasi yang terjadi di persekitaran individu tersebut. Proses yang berlaku ini melibatkan perkara-perkara seperti merancang, mengkategorikan, mengkategorikan, merancang, menyelesaikan masalah, menaakul dan mencipta. Abdullah (2004) menyatakan bahawa kognitif merujuk kepada intelek dan proses pemikiran manusia kognitif merujuk kepada intelek dan pemikiran individu. Perkembangan kognitif yang dinyatakan memberi fokus terhadap cara kanak-kanak mempelajari sesuatu dan memproses maklumat menggunakan otak. Sementelahan, perkara ini merupakan suatu ikhtiar untuk mengembangkan dan membina pengetahuan awal dan daya kognitif dalam diri kanak-kanak.

Walau bagaimanapun, sehingga ke hari ini, pemahaman pelajar terhadap bahan pembelajaran seni bahasa yang berbentuk sajak berada pada tahap yang sangat rendah. Laporan Kementerian Pendidikan Malaysia (2018: 9-10) telah menjelaskan pelajar-pelajar terutamanya di peringkat sekolah belum dapat mencetuskan kerangka idea yang utuh dalam menghuraikan pandangan ataupun jawapan yang lebih kritikal. Pelajar tidak mampu memberi dan menghuraikan jawapan dengan baik, tersusun dan berdisiplin. Perkara ini menyebabkan penerangan tentang isi yang tersirat menjadi lemah dan seterusnya menyebabkan isi kandungan jawapan yang disampaikan menyimpang daripada fokus pertanyaan, berjela-jela dan tidak bersesuaian. Kenyataan ini disokong oleh Aida et al.'s (2018) yang menyatakan bahawa puisi tradisional iaitu pantun masyarakat Melayu lama dilihat sukar untuk difahami maksudnya kerana terlalu terikat dengan susunan perkataan yang terlalu klasik. Penggunaan kata dan frasa klasik dalam pantun agak janggal bagi kanak-kanak kerana ia jarang dipertuturkan dalam rutin harian. Situasi ini menyebabkan kanak-kanak kurang berminat untuk mempelajari puisi tradisional.

Justeru, kajian ini bertujuan menganalisis makna tersirat dalam bahan pembelajaran seni bahasa berbentuk sajak. Selain itu, kajian ini juga menghuraikan keberkesanan pendekatan SI dan TR sebagai pendekatan pengajaran-pembelajaran bahan seni bahasa. Pengkaji berpendapat para pelajar perlu diberi kemahiran asas menguasai makna puisi pada peringkat sekolah rendah lagi, selaras dengan penerapan kemahiran berfikir aras tinggi (KBAT) dalam sistem persekolahan demi menghadapi persaingan sengit global bagi mendepani persekitaran pembelajaran yang dipacu oleh inovasi yang serba mencabar. KBAT yang dimasukkan dalam silibus pendidikan rendah dan menengah bertujuan agar pelajar mengetahui dan memahami isi kandungan pembelajaran yang berteraskan akal dan fikiran pada peringkat yang tinggi dengan menguasai kemahiran mengaplikasi, menganalisis, membuat penilaian dan mereka cipta seperti mana yang dituntut oleh KBAT itu sendiri. Justeru, analisis data menggunakan pendekatan SI yang diperkenalkan oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014) dan digabungkan dengan TR yang diperkenalkan oleh Wilson dan Sperber (1995) dalam bidang pragmatik diharapkan dapat mengatasi semua masalah ini sebagai satu usaha untuk mewujudkan suasana pembelajaran puisi moden yang seronok, berdisiplin, aktif dan mudah difahami.

SOROTAN LITERATUR

Maulana & Jalaluddin (2018) telah menjalankan kajian terhadap unsur burung dengan memetik data pantun daripada buku “Kurik Kundi Merah Saga Kumpulan Pantun Lisan Melayu” (1990). Pengkaji mengkelaskan setiap burung mengikut kategori. Penyelidik telah mengaplikasikan konsep ad hoc dalam TR oleh Sperber dan Wilson (1986) dan pendekatan semantik inkuisitif (SI) oleh Jalaluddin (2014) untuk mencungkil akal budi serta falsafah yang terdapat dalam data pantun tersebut. Dapatan penyelidikan mendapati penggunaan konsep ad hoc sama ada ad hoc penyempitan dan perluasan serta pendekatan SI telah berjaya merungkai maksud yang dihayati dan ingin disampaikan melalui pantun Melayu.

Subet dan Nasir (2019) dalam ‘Analisis Semantik Inkuisitif Peribahasa Melayu’ telah menjalankan kajian dengan menggabungkan pendekatan SI dengan isi kandungan pengajaran dan pembelajaran peribahasa melalui pendidikan Bahasa Melayu. Pengkaji-pengkaji telah mempromosikan satu kaedah mengajar yang baharu dalam topik peribahasa dengan menggunakan pendekatan SI. Para pengkaji telah menganalisis data peribahasa ‘bagaimana acuan, begitulah kuihnya melalui tiga peringkat iaitu peringkat semantik skrip, peringkat semantik resonans dan seterusnya peringkat semantik inkuisitif (SI). Di peringkat semantik skrip, makna peribahasa hanya dilihat dari aspek makna harfiah iaitu makna yang dipetik daripada kamus peribahasa Melayu. Seterusnya, pengkaji telah mengaplikasikan TR dan Rangka Rujuk Silang (RRS) di peringkat semantik resonans. Pada peringkat semantik inkuisitif, pengkaji-pengkaji telah membincangkan kehadiran leksikal ‘acuan’ dan ‘kuih’ dalam peribahasa serta perkaitan ‘acuan’ dan ‘kuih’ dengan ‘ibu bapa’ dan ‘anak-anak’. Persoalan kenapa, kenapa dan kenapa dikemukakan sehingga terungkainya makna ke akar umbi sekaligus menyerlahkan akal budi penuturnya. Melalui kupasan data ini, penggunaan semantik inkuisitif dapat merungkai makna yang wujud dalam peribahasa yang dipelajari sehingga menemui falsafah dan akal budi penuturnya.

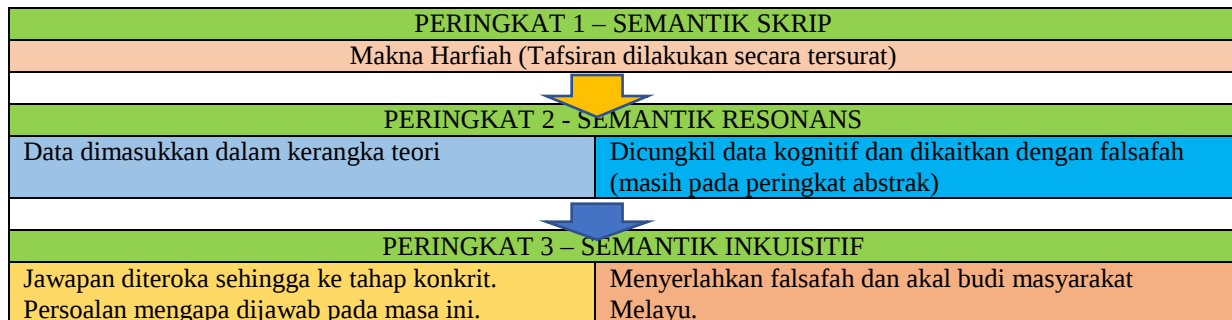
Srikandi & Subet (2020) telah mengkaji perwatakan dalam novel “Di Sebalik Dinara” karya Dayang Noor (2012). Pendekatan TR diaplikasikan dalam kajian ini. TR mementingkan tiga perkara iaitu konteks, kesan kognitif dan usaha memproses maklumat. Hasil analisis mendapati perwatakan dalam novel telah digambarkan sebagai seorang yang bertanggungjawab, berdikari, tidak terburu-buru dalam mengambil tindakan dan membuat keputusan dengan berhati-hati. Hasil kajian juga mendapati banyak kesan kognitif yang terhasil kerana usaha memproses agak mudah dan sekaligus menjadikan ujaran yang dipetik daripada novel semakin relevan. Seterusnya, dengan adanya frasa tambahan, dapat memudahkan pemahaman makna terhadap perbuatan atau tindakan seseorang yang diceritakan dalam sesuatu karya. Kajian telah membuktikan penggunaan TR dan RRS dalam pembelajaran bahan seni bahasa berbentuk novel adalah amat relevan dan dapat memberi makna implisit dan subjektif kepada para pelajar.

Kerangka Kajian

Pendekatan Semantik Inkuisitif (SI) yang diaplikasikan merupakan gagasan idea oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014). Dalam pendekatan SI, jawapan kepada ‘mengapa’ dan ‘kenapa’ hingga terbongkarnya rahsia pemikiran Melayu adalah sangat dituntut. Peringkat-peringkat yang terlibat dalam proses penganalisisan data menggunakan pendekatan SI dapat dirujuk pada Rajah 1 di bawah.

Rajah 1

Proses analisis data melalui pendekatan semantik inkuisitif
(Diadaptasi daripada Nor Hashimah Jalaluddin (2014))



Selain itu, pendekatan semantik inkusitif ini akan digabungkan dengan TR yang diperkenalkan oleh Sperber dan Wilson (1986, 1995). Dua prinsip utama teori ini adalah seperti yang berikut:

1. Andaian asas iaitu pendengar menumpukan perhatian kepada maklumat yang relevan.
2. Kesannya, penutur mencipta segala pengharapan yang relevan. Interpretasi yang dapat mematuhi pengharapan ini merupakan interpretasi yang terbaik.

Prinsip asas TR ialah setiap individu berkomunikasi dengan berorientasikan relevan (Jalaluddin, 2007). TR menekankan tiga perkara utama, iaitu konteks, kesan kognitif dan usaha memproses maklumat. Konteks merupakan sebarang andaian yang boleh wujud dalam situasi mental mahupun yang diperoleh daripada persekitaran yang sebenarnya. Konteks tidak hanya terhad kepada maklumat tentang persekitaran fizikal dan masa yang paling hampir tetapi turut melibatkan masa depan, hipotesis saintifik atau kepercayaan keagamaan, kenangan lucu, andaian am tentang budaya dan kepercayaan terhadap pemikiran penutur (Sperber & Wilson, 1995).

Kesan kognitif pula merupakan andaian awal yang wujud dalam diri pendengar tentang maklumat yang relevan pada diri pendengar. Sesuatu ujaran dianggap lebih relevan, jika ujaran itu mempunyai lebih banyak kesan kognitif. Dalam sesuatu ujaran, pendengar akan menggabungkan, memperkuat atau menggugurkan konteks yang ingin disampaikan oleh penutur dengan andaian awal yang sedia wujud dalam diri pendengar untuk menghasilkan kesan kognitif. Semakin banyak kesan kognitif diperoleh, maka semakin kurang usaha memproses maklumat dan kesannya semakin relevanlah ujaran itu. Sebaliknya, jika terlalu sedikit kesan kognitif diperoleh, maka semakin tinggilah usaha untuk memproses maklumat, dan kesannya semakin tidak relevanlah ujaran tersebut.

172

Seterusnya, usaha memproses merupakan usaha yang terlibat dalam menginterpretasikan makna ujaran. Usaha memproses ini melibatkan kedua-dua pihak, iaitu penutur dan pendengar. Usaha memproses ini merujuk usaha memproses maklumat oleh pendengar. Mengikut prinsipnya, lebih rendah usaha memproses maklumat maka semakin relevanlah ujaran itu. Pada pihak penutur, usaha memproses penting bagi memastikan ujarannya boleh difahami dengan mudah oleh pendengar.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian yang diimplementasikan ini membabitkan proses pengumpulan data kualitatif yang memanfaatkan data korpus daripada teks bercetak sebagai data kajian. Menurut Jasmi (2012), pengkaji kualitatif berupaya menangkap hal yang secara sebenar terjadi dan yang dikatakan subjek pengkajian, Kajian ini menggunakan data sajak yang dipetik daripada buku teks Bahasa Melayu Tahun 4 iaitu "Istimewanya Kita" (2020) sebagai bahan utama untuk mendapatkan sumber bahasa figuratif (BF) dalam sajak. Kajian ini ialah satu usaha untuk menganalisis bahasa figuratif (BF) yang mengandungi unsur-unsur pengajaran. Oleh sebab kajian ini mahu menerangkan fungsi BF dalam sajak, maka analisis data dilakukan dengan aplikasi SI dan TR untuk menyatakan kerelevan penggunaan BF dalam sajak bagi melambangkan puisi Melayu bukan sahaja memiliki nilai satera, antropologi dan nilai estetika dalam puisi, malah memiliki nilai intelektual yang bersifat inkuisitif dan multidisiplin.

Reka Bentuk Kajian

Kajian ini merupakan kajian kualitatif yang menggunakan analisis dokumen dan data korpus sebagai data kajian. Selain itu, pengkaji juga menggunakan kaedah pemerhatian dan nota lapangan untuk menyokong data kajian ini. Bagi persampelan pula, kajian ini menggunakan kaedah persampelan bertujuan. Menurut Ghafar (1999), sampel bertujuan adalah keadaan pengkaji sengaja memilih sampel dengan tujuan mendapatkan jumlah sampel yang mewakili populasi. Prosedur persampelan bertujuan lazimnya diguna pakai oleh pengkaji dalam penyelidikan bersifat kualitatif.

Responden Kajian

Sepuluh orang pelajar Tahun Empat dipilih sebagai responden kajian. Pelajar-pelajar ini mempunyai kecerdasan dan prestasi yang agak sama dalam subjek Bahasa Melayu. Markah penilaian Bahasa Melayu yang dicapai adalah antara 40% - 60%. (data diperoleh daripada Guru Bahasa Melayu SK Batu Luking). Jumlah sepuluh orang ini didapati memadai kerana bilangan responden tidak menjadi isu dalam kajian kualitatif kerana tidak ada satu peraturan tertentu boleh digunakan bagi menentukan saiz sampel yang ditemu bual (Patton 2002 dalam Connaway & Powell 2010). Sebagai contoh, Priftis dan Oppenheim (1999) telah menemu bual 23 responden. Manakala Kulkarni (1999) dan Forrest dan Kearns (2006) masing-masing telah menemu bual 15 dan 10 orang responden. Justeru, menentukan saiz sampel responden bukan satu perkara yang menjadi mandatori kerana tujuan kajian kualitatif adalah untuk memahami sesuatu fenomena secara sistematik dan terancang. Kriteria bagi menentukan sampel dan mengenal pasti responden yang hendak ditemu bual adalah berdasarkan persoalan kajian bagi menentukan ciri yang berkaitan dengan bahan yang dikumpul daripada individu yang sepatutnya. Kajian ini memilih untuk menemu bual 10 responden sahaja untuk mendapatkan maklumat yang terperinci dan mendalam. Kenyataan ini turut didokong oleh Idid (1998) dalam Jumingan (2003) yang menyatakan pemilihan sampel yang terlalu banyak tidak semestinya melambangkan ketepatan hasil dapatan kajian yang diinginkan. Beberapa sampel sahaja mencukupi kerana dapatan yang dihasilkan nanti adalah sama.

DAPATAN DAN PERBINCANGAN

Bahasa Figuratif (BF) tergolong sebagai bahasa kiasan atau secara umumnya disebut juga sebagai bahasa berbunga (Piah,1981). Dalam kajian ini, pengkaji melakukan penelitian makna terhadap BF yang terkandung dalam sajak yang dijadikan sebagai bahan pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu Sekolah Rendah. Sebuah sajak dipilih daripada buku teks bahasa Melayu Tahun Empat, iaitu sajak "Istimewanya Kita". Sajak ini dinukilkan oleh Hamzah et al.'s (2019). Sajak ini terdiri daripada 22 baris dan 66 patah perkataan. Daripada 22 baris dan 66 patah perkataan ini, pengkaji akan menyaring dan memilih baris yang mengandungi bahasa figuratif untuk diteliti lanjut sebagai data utama. Baris-baris lain akan turut dianalisis untuk mendapatkan keseluruhan kesan kognitif dalam analisis nanti. 5 baris utama ini dikesan sebagai baris yang memaparkan unsur metafora dan hiperbola. Menurut Kamus Dewan Edisi Keempat (2015), metafora merupakan pemakaian kata-kata yang menyatakan sesuatu

makna atau maksud yang lain daripada makna biasa atau makna sebenar perkataan yang berkenaan. Metafora boleh terdiri daripada konsep logik dan abstrak. Contoh: Lautan fikirannya (Lautan bermaksud laut dan banyak ilmu. Fikiran pula hanya ada satu maksud iaitu berfikir atau otak). Manakala, hiperbola pula ialah ungkapan kiasan yang berlebih-lebihan atau dibesar-besarkan untuk memperoleh kesan tertentu dan tidak bertujuan ditafsirkan secara harfiah. Contohnya, matanya berapi-api. Baris-baris ini akan diteliti dan dikupas maknanya menggunakan teori dan pendekatan yang dijadikan kerangka teori analisis dalam kajian ini. Namun, seyogianya diingatkan, pelajar bukan diajar tentang teori tetapi guru menggunakan pendekatan semantik inkuisitif dan TR untuk melaksanakan proses PdP di dalam kelas. Berikut merupakan sajak yang dipetik daripada buku teks Bahasa Melayu Tahun Empat (2020). Daripada sajak ini, sebanyak 5 buah data telah dikenal pasti untuk diajar dan dianalisis dengan pendekatan semantik inkuisitif dan TR seperti yang telah dinyatakan.

Rajah 2:

Sajak Istimewanya Kita

Istimewanya kita
Dilahirkan seorang ibu
Membuka pintu dunia
Jasanya seluas alam
Budinya tetap dikenang
Dengan ucapan keramat
Selamat Hari Ibu

Istimewanya kita
Dididik insan yang gigih
Menerangi alamku yang kelam
Hingga membawaku ke bintang
Jasamu sepanjang zaman
Pasti ku kenang dengan ucapan
Selamat Hari Guru

Istimewanya kita
Mampu menikmati keamanan
Berkat gagah berani
Perwira negara
Meniup semangat membara
Mengusir petualang
Akan kukenang jasamu
Selamat Hari Pahlawan

*Dipetik daripada halaman 11 buku teks
Bahasa Melayu Tahun Empat*

Secara harfiahnya, sajak ini menceritakan tentang pengorbanan tiga insan yang penting di dunia ini iaitu ibu, guru dan juga pahlawan yang telah banyak berjasa kepada makhluk hidup yang bergelar manusia. Ibu melahirkan kita ke dunia. Tanpa ibu, kita tidak mungkin dapat melihat dunia ini. Rangkap kedua sajak pula menjelaskan pengorbanan insan bergelar pendidik. Guru yang menyambut kita dari tangan ibu bapa yang menghantar ke sekolah mendidik kita dengan penuh kesabaran demi memastikan kita berjaya mencapai cita-cita. Baris ketiga sajak pula menerangkan jasa dan pengorbanan barisan hadapan yakni anggota tentera yang sentiasa bersiaga mempertahankan kedaulatan negara daripada ancaman musuh. Pengorbanan ini mengizinkan kita menikmati kemakmuran dan kedamaian seperti pada hari ini.

Analisis Data 1 : “Membuka Pintu Dunia”

Hiperbola merupakan sejenis bahasa kiasan untuk menyatakan sesuatu secara berlebih-lebihan daripada maksud yang sebenarnya. Jenis gaya bahasa ini sering digunakan untuk meluahkan perasaan mahupun tanggapan secara melampau. Malah Ulmann S. dalam bukunya *Semantics: An Introduction to The science of Meaning* (1962:170) menganggap bahawa hiperbola adalah salah satu bentuk perubahan makna yang kerap digunakan dalam bidang seperti pengiklanan secara keterlaluan sehinggakan kadangkala ia bertentangan dengan maksud asal bagi sesuatu perkataan yang digunakan. Data (1) “membuka pintu dunia” merupakan gaya bahasa hiperbola yang dipetik daripada sajak “Istimewanya Kita”. Secara literalnya, setiap perkataan dalam ungkapan “Membuka pintu dunia” dapat diperoleh dengan merujuk kamus. Dalam pendekatan semantik inkuisitif, pada peringkat ini, analisis semantik skrip dilaksanakan. Pelajar dibimbing untuk mengesan makna menggunakan kamus. Apabila menggunakan pendekatan semantik inkuisitif, langkah awal analisis data ialah analisis semantik skrip. Pada tahap analisis semantik skrip ini, responden (pelajar) akan didedahkan dengan makna harfiah, iaitu maksud yang diperoleh daripada Kamus Bahasa Melayu. Responden dibimbing mencari makna menggunakan kamus. Analisis peringkat semantik skrip telah mendapati bahawa pelajar telah mampu mengemukakan makna harfiah berikut dalam proses pengajaran-pembelajaran yang dilaksanakan. (sila rujuk lampiran A) Dalam pendekatan semantik inkuisitif, tahap pertama analisis sangat mudah sebab cuma mengesan makna secara harfiah sahaja.

Jadual 1:

Makna Harfiah “Membuka Pintu Dunia”

Data	Ungkapan	Perkataan	Makna
1	Membuka pintu dunia	Membuka pintu dunia	- menjadikan tidak tertutup / menanggalkan - ruang untuk keluar atau masuk. - bumi dan segala yang terdapat di permukaannya.

Walaupun pelajar didapati berjaya mengemukakan makna “membuka pintu dunia” seperti dalam Jadual 1: Makna harfiah “membuka Pintu Dunia”, namun makna ini belum lagi dapat menyampaikan makna sebenar yang dihayati pencipta sajak ini. Pelajar seterusnya dibimbing untuk mengesan makna tersirat berkenaan. Tahap analisis dalam Pendekatan semantik inkuisitif seterusnya akan dilakukan, iaitu analisis tahap semantik resonans. Dalam analisis ini, pengkaji mengaplikasikan TR yang diasaskan oleh Sperber dan Wilson (1986,1995). Teori ini menekankan maklumat konteks dan peranan kognitif untuk mencapai kerelevanan sesuatu ujaran. Semakin banyak kesan kognitif diperoleh, maka semakin kurang usaha memproses maklumat diperlukan, dan kesannya semakin relevanlah ujaran itu. Sebaliknya jika terlalu sedikit kesan kognitif diperoleh, maka semakin tinggilah usaha untuk memproses maklumat, dan kesannya semakin tidak relevanlah ujaran tersebut.

Dalam TR juga, penggunaan kod memainkan peranan penting kerana penggunaan kod, inferens dan andaian merupakan kekuatan sebenar dalam teori ini. Tetapi, semua ini tidak perlu diterangkan kepada pelajar. Pada tahap ini, pengkaji sebagai guru memainkan peranan utama mengarah pelajar ke arah kemahiran berfikir aras tinggi. Pelajar diminta mengemukakan andaian-andaian yang disyaratkan dalam TR untuk mendekati makna sebenar yang hendak dikemukakan oleh penyajak dalam sajak ciptaan

beliau ini. Analisis tahap semantik resonans membenarkan pengkaji mengaitkan data dengan teori dan kognitif penutur-pendengar. Semua ini akan membantu pencarian makna yang tepat dan tinggi kesahannya. Oleh sebab pendekatan ini akan berbantuan TR untuk analisis tahap keduanya iaitu tahap resonans ini, pelajar terlebih dahulu dibekalkan dengan konteks permulaan. Dalam TR, konteks boleh dikesan melalui pelbagai cara, antaranya melalui kenangan manis, kenangan pahit, kenangan lucu, pengalaman sedia ada, peristiwa sejarah, ujaran yang terdahulu, ujaran selepas, catatan ensiklopedia dan sebagainya. Kewujudan konteks akan memudahkan pelajar untuk mengesan makna pada tahap semantik resonans.

Maklumat ini telah tersimpan sedia ada dalam memori jangka panjang pelajar. Mereka telah sedia maklum tentang pengorbanan tiga insan yang dikemukakan dalam sajak ini. Jadi, sangat mudah untuk mengarah pelajar ke arah mencipta kesan kognitif yang disyaratkan dalam TR apabila pada peringkat analisis pertama pendekatan semantik inkuisitif, makna harfiah sajak ini mudah untuk dikenal pasti. Namun dalam pendekatan semantik skrip, makna sebenar yang dihayati bukan setakat bercerita tentang pengorbanan 3 insan yang dikemukakan dalam sajak ini. Ada makna lain yang dihayati oleh penyajak. Di sinilah, kemahiran kognitif pelajar akan diuji. Dalam pendekatan semantik inkuisitif, makna pada peringkat semantik skrip belum lagi memadai. Pelajar akan diarah seterusnya untuk melakukan analisis tahap kedua iaitu analisis semantik resonans. Analisis tahap inilah yang memerlukan pelajar berfikir aras tinggi selaras dengan unsur KBAT yang diterapkan dalam silibus Bahasa Melayu sekolah rendah.

TR membenarkan pengkaji menentukan kod, inferens dan andaian untuk sampai kepada makna sebenar sesuatu ujaran. Sebelum kod, inferens dan andaian dikemukakan, pelajar terlebih dahulu diberikan maklumat konteks. Dalam TR, konteks merupakan sebarang andaian yang terbina daripada situasi mental mahupun yang diperolehi daripada persekitaran yang sebenarnya. Oleh sebab keterlibatan konteks mental dan juga persekitaran penting dalam interpretasi ujaran, maka konteks dibina secara psikologi oleh pendengar. Konteks tidak hanya terhad kepada maklumat tentang persekitaran fizikal yang paling dekat dan ujaran terdahulu yang paling hampir, tetapi turut melibatkan masa depan, hipotesis saintifik atau kepercayaan keagamaan, kenangan lucu, andaian am tentang budaya dan kepercayaan terhadap pemikiran si penutur (Sperber & Wilson, 1995). Maka, pengkaji menggunakan keseluruhan sajak “Istimewanya Kita” untuk memberi maklumat konteks kepada pelajar. Sinopsis sajak boleh dijadikan sebagai maklumat konteks ini. Pelajar diberi edaran untuk menulis sinopsis, kod, inferens dan andaian (rujuk lampiran B). Pelajar dengan itu telah mengetahui makna sajak ini adalah tentang kelahiran seorang bayi ke dunia. Dari sini, kod, inferens dan andaian di atas ditentukan dengan mengemukakan soalan-soalan yang relevan. Pelajar diajar menyenaraikan kod, inferens dan andaian. Hasil perbincangan dengan pelajar dikemukakan dalam Jadual 2: Penentuan Kod, Inferens dan Andaian.

Jadual 2:

Analisis TR: Penentuan Kod, Inferens dan Andaian

Data (1) Membuka pintu dunia		
Kod	Inferens	Andaian
pintu dunia	buka	1. Kelahiran melalui pintu rahim perempuan 2. Memberikan nafas

Setelah menentukan kod, membuat inferens dan menentengahkan set andaian di atas, proses

memutuskan untuk memilih andaian yang paling relevan pula dilakukan. Responden yang terdiri daripada kumpulan pelajar diberikan tugas seterusnya untuk memikirkan andaian-andaian yang berkaitan dengan bahan seni bahasa. Beberapa andaian perlu difikirkan kerana seperti yang telah dinyatakan, pelajar akan membina andaian-andaian berdasarkan perbincangan dalam kumpulan dan kemudiannya memproses beberapa andaian sebagai wacana awalan. Berdasarkan hasil perbincangan (rujuk Jadual 2 di atas) dua bentuk andaian dikenal pasti iaitu yang pertama kelahiran melalui pintu rahim seorang perempuan dan yang kedua memberikan nafas. Maklumat ini telah tersimpan sedia ada dalam memori jangka panjang pelajar. Mereka telah sedia maklum tentang pengorbanan seorang ibu yang dikemukakan dalam sajak ini. Jadi, sangat mudah untuk mengarah pelajar ke arah mencipta kesan kognitif yang disyaratkan dalam TR, apabila pada peringkat analisis pertama pendekatan semantik inkuisitif, seperti yang telah dinyatakan, makna harfiah sajak ini mudah untuk dikenal pasti. Namun dalam pendekatan semantik skrip, makna sebenar yang dihayati bukan setakat bercerita tentang pengorbanan ibu yang dikemukakan dalam sajak ini. Ada makna lain yang dihayati oleh penyajak. Di sinilah, kemahiran kognitif pelajar akan diuji. Dalam pendekatan semantik inkuisitif, makna pada peringkat semantik skrip belum lagi memadai. Pelajar akan diarah seterusnya untuk melakukan analisis tahap kedua iaitu analisis semantik resonans tadi. Analisis tahap inilah yang memerlukan pelajar berfikir aras tinggi selaras dengan unsur KBAT yang diterapkan dalam silibus Bahasa Melayu sekolah rendah.

Kajian ini menemukan kesan konteks yang terbina daripada andaian tersebut tidak memerlukan kos memproses yang tinggi. Responden dapat mengaitkan andaian ini dengan maklumat sedia ada mereka tentang situasi seorang perempuan melahirkan anak. Jelas sekali situasi yang digambarkan oleh pengarang iaitu memberikan kehidupan baharu kepada satu nyawa manusia melalui kelahiran. Menurut Subet (2012), Teori Relevan (TR) dalam Personifikasi juga turut membuktikan analisis TR dapat memberikan makna implisit serta makna yang tersirat dalam baris sajak. Namun makna ini, walaupun pelajar telah memaparkan kemahiran kognitif mereka, namun terdapat analisis tahap ketiga pula yang perlu dilakukan dalam pendekatan semantik inkuisitif ini iaitu analisis semantik inkuisitif untuk mengetahui lebih lanjut makna yang dihayati penyajak. Tahap ini memaparkan falsafah dan akal budi masyarakat. Makna kelahiran daripada rahim ibu akan dianalisis dengan lebih lanjut lagi. Makna tahap semantik skrip dan resonans tidak mencukupi. Pelajar didedahkan pula dengan analisis makna peringkat semantik inkuisitif. Pada peringkat ini, pelajar akan diajar mencari maklumat secara merentas disiplin. Pelajar akan dibimbing dengan mencari makna di peringkat multidisiplin pula. Pada peringkat ini, persoalan kenapa dan kenapa dalam pendekatan semantik inkuisitif akan membantu pelajar mencari makna yang dihayati seterusnya. kenapa sajak ini menggunakan baris “Membuka pintu dunia” apakah pintu yang dimaksudkan itu? kenapa baris ini dikemukakan? Di sinilah, pelajar akan diarah ke arah memikirkan makna pintu dunia yang dimaksudkan itu, pelajar akan mengaitkan pintu dunia itu dengan rahim ibu. Pelajar akan diceritakan tentang proses kelahiran seorang bayi.

Baris “Membuka pintu dunia” dalam sajak “Istimewanya Kita” sangat menarik untuk dikaji dan dianalisis maknanya menggunakan semantik inkuisitif. Kajian ini berpendapat bahawa penggunaan pintu dunia mempunyai falsafah dan akal budi di sebalik penciptaan sajak ini. Mengapa pintu dunia? Kenapa tidak terus sahaja menggunakan konsep “rahim”? Bagi melengkapkan penganalisan makna menggunakan kaedah semantik inkuisitif yang diperkenalkan oleh Jalaluddin (2014a), pelajar perlu mempersoalkan kenapakah ‘pintu dunia’ digunakan dalam baris sajak ini. Pintu dunia yang dinyatakan dikaitkan dengan pintu rahim seorang perempuan. Untuk menjelaskan bahawa pintu rahim perempuan sememangnya sesuai dengan peralihan hidup daripada kehidupan di dalam rahim ke kehidupan di alam fana, persoalan mengapa ia begitu memerlukan pergaulan dan penyatuan secara halal mengikut hukum agama dan undang-undang sivil yang ditetapkan iaitu perkahwinan yang sah.

Gambar 1:

Perkahwinan yang sah untuk mendapatkan zuriat.

(Sumber: <https://www.kashoorga.com/buat-yang-bercita-cita-nak-kahwin-muda-hadam-15-perkara-penting-ini/>)



Perkahwinan merupakan amalan yang menjadi lumrah dalam kehidupan manusia sejagat. Perkahwinan antara lelaki dan perempuan adalah untuk memenuhi hukum alam. Pelajar diajar mengemukakan ilmu merentas disiplin. Pelajar yang terdiri daripada berbilang agama, misalnya boleh dibekalkan dengan maklumat perihal perkahwinan dalam agama Islam, misalnya. Menurut istilah syarak dalam agama Islam iaitu ‘Ijab dan Qabul’ (‘aqad), ia menghalalkan persetubuhan antara lelaki dan perempuan melalui pengucapan yang menunjukkan nikah, sebagaimana mengikut peraturan yang ditentukan oleh agama Islam itu sendiri. Setelah melalui proses ini, pasangan lelaki dan perempuan dihalalkan untuk bersatu bagi mendapatkan zuriat. Perkara ini sememangnya diinginkan oleh mana-mana pasangan yang berkahwin di dunia ini. Seterusnya mengapa pula kelahiran bayi dikaitkan dengan ‘pintu dunia’?

Peristiwa kelahiran bayi ialah satu proses yang ajaib dan amat istimewa dalam permulaan kehidupan manusia sejagat. Pada tahap ini, pelajar dididik pula merentas ilmu sains dan biologi. Guru perlu membekalkan maklumat perihal kelahiran seorang bayi ke dunia. Guru boleh mengaitkan seorang bayi dengan pelajar-pelajar sendiri. Pengajaran-pembelajaran seperti ini akan membuka minda pelajar untuk memikirkan makna tersirat di sebalik “pintu dunia”. Menurut Myhealth, Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM), pada masa dan ketika hendak dilahirkan, kepala bayi dalam rahim ibu berada dalam keadaan menjunam ke arah servik atau pintu rahim dan menunggu masa untuk disambut oleh petugas-petugas kesihatan yang bertauliah. Peringkat pertama proses bersalin bermula dengan peregangannya yang singkat dan kerap. Peregangannya yang berlaku jarang-jarang ini menghentam pintu rahim sehingga terbuka selebar sepuluh sentimeter. Bayi akan ditolak keluar melalui peregangannya yang berterusan sehingga kepalanya kelihatan. Untuk melepasi rangka tulang pelvis, biasanya bayi akan keluar membelakangi ibu. Kemudian kepala bayi berpaling supaya bahu depan dan bahu bawahnya turut berpaling. Peregangannya yang terakhir membolehkan bayi keluar sepenuhnya dengan tali pusatnya masih tercantum. Guru akan membimbing pelajar untuk memahami maklumat ini. Dalam konteks frasa ‘membuka pintu dunia’ ini, telah menonjolkan kebijaksanaan pencipta sejak dalam melihat proses

kelahiran dan sifat pintu rahim yang sinonim dengan istilah ‘pintu dunia’. Melalui perspektif SI ini, dapat difahami budaya, falsafah dan akal budi yang tersirat dalam baris sajak ‘membuka pintu dunia’. Pelajar akan secara tidak langsung memahami pengorbanan seorang wanita yang bergelar ibu. Penerangan juga boleh menggunakan gambar-gambar kelahiran seperti lampiran C.

Analisis Data 2: “Hingga membawaku ke bintang ”

Seterusnya, dalam data (2) iaitu “Hingga membawaku ke bintang ” pelajar dibimbing oleh guru untuk meneliti makna harfiah seperti mana yang dilaksanakan dalam data sebelum ini (Rujuk data 1). Di peringkat ini, pelajar diberi penerangan berkaitan dengan makna harfiah iaitu makna yang hanya diteliti di peringkat permukaan sahaja. Pengkaji turut menjelaskan pengesanan makna pada peringkat ini belum cukup untuk menjelaskan makna sebenar yang tersirat dalam baris sajak ini.

Jadual 3:

Makna Harfiah “Hingga membawaku ke bintang”

Data	Ungkapan	Makna Linguistik	
2	Hingga membawaku ke bintang	membawaku	- mengangkat/memikul/mendukung sesuatu sambil bergerak ke tempat lain
		ke	- kata sendi yang menunjukkan arah atau tempat
		bintang	- salah satu cakerawala (yang beribu-ribu banyaknya) yang mengeluarkan cahaya dan kelihatan berkelip-kelip di langit pada waktu malam

Hasil maklum balas melalui perbincangan, berbantuan kamus, pelajar dapat memberi penjelasan makna **membawaku** = mengangkat/memikul/mendukung sesuatu sambil bergerak ke tempat lain, **ke** = kata sendi yang menunjukkan arah atau tempat dan **bintang** = salah satu cakerawala (yang beribu-ribu banyaknya) yang mengeluarkan cahaya dan kelihatan berkelip-kelip di langit pada waktu malam. Seterusnya, analisis TR diaplikasikan untuk melihat kesan kognitif yang diperoleh melalui data.

Jadual 4:

Data (2) hingga membawaku ke bintang		
Kod	Inferens	Andaian
bintang	Tahap atau tingkat tertinggi dalam sesuatu bidang	a. ke peringkat universiti b. masa depan yang cerah c. kehidupan yang gemilang

Kod, Inferens dan Andaian

Melalui analisis TR (langkah demi langkah) seperti yang dikemukakan dalam analisis data 1 di atas, begitulah juga untuk analisis data 2 ini dilakukan. Dapatan menunjukkan bahawa data ‘bintang’ nyatalah agak senang difahami oleh pelajar. Inferens yang dibuat daripada kod ‘bintang’ ini berkaitan dengan ‘tahap atau tingkat tertinggi dalam sesuatu bidang’. Berdasarkan hasil perbincangan (rujuk jadual 4 di atas), tiga bentuk andaian telah dikesan iaitu pertama, ke peringkat universiti, kedua ialah masa depan yang cerah dan yang ketiga ialah kehidupan yang gemilang. Maklumat ini telah tersimpan sedia ada dalam memori jangka panjang pelajar. Pelajar telah sedia maklum tentang tanggungjawab seorang pendidik yang memberi tunjuk ajar seperti yang dikemukakan dalam sajak ini.

Walaupun data yang dianalisis ini telah melepasi dua tahap analisis makna iaitu tahap semantik skrip dan semantik resonans, namun makna yang dikehendaki hanya sampai di peringkat kognitif sahaja. Menurut Jalaluddin (2014) dalam ‘Semantik dan Akal Budi Melayu’, ketidakpuasan pada analisis sebelum ini membuktikan bahawa semantik skrip dan semantik resonans belum mencukupi untuk memaparkan makna yang tepat yang ingin diperoleh penutur. Masih ada makna yang tersirat yang memerlukan tafsiran ‘mata hati’. Makna yang tersirat ini akan membawa sekali kefahaman kita terhadap falsafah dan sekaligus membantu kita meneroka akal dan budi penuturnya. Kenapa penyajak memilih baris sajak “hingga membawaku ke bintang dan kenapa penyajak memilih leksikal ‘bintang’? Persoalan ini dapat dijawab setelah pengkaji menggunakan kaedah analisis semantik inkuisitif untuk menghuraikan makna secara mendalam yang merentas bidang multidisiplin. Menurut glosari astronomi (1995), bintang merupakan objek cakerawala bergas yang mengeluarkan cahayanya sendiri. Bintang turut dikenali sebagai bebola gas panas yang mengeluarkan cahaya yang terang pada waktu malam. Jika diteliti dengan lebih terperinci, bintang merupakan objek cakerawala tetap yang dapat dilihat pada waktu malam sebagai satu titik cahaya dari bumi. Walau bagaimanapun bintang bergerak tetapi pergerakannya tidak dapat dilihat kerana jaraknya yang teramat jauh dari muka bumi. Oleh sebab kedudukan bintang yang amat tinggi di angkasa, penyajak dilihat memilih objek tersebut untuk menggambarkan betapa ungkapan hiperbola “hingga membawaku ke bintang” memberi makna bahawa bimbingan dan didikan insan bergelar guru mampu membawa penyajak menggapai cita-cita dan impian dalam kehidupannya.

Dalam pada itu juga, kebanyakan karya Melayu yang terdiri daripada penulisan ilmiah, buku sastera mahu pun lirik lagu menjadikan bintang sebagai penanda aras dalam kejayaan hidup seseorang. Menurut Syaari Ab Rahman (2019) "Jika kamu terlihat bintang, sebenarnya kamu melihat sejarah. Jika kamu melihat bintang, sebenarnya kamu melihat ibrah". Ibrah yang bermaksud pengajaran menurut DBP sinonim dengan insan guru yang menyampaikan ilmu dalam pengajarannya. Melalui pengajaran guru dan hasil daripada ilmu pengetahuan yang diperoleh daripada pengajaran sang guru telah mampu membawa penyajak menuju cita-cita dan impian hidup.

Gambar 2:

Graduan yang berjaya hasil didikan insan guru.

(Sumber: <https://bebasnews.my/2020/09/23/pentingkah-penarafan-universiti-dari-luar/>)



Melalui analisis SI ini, dapat difahami falsafah serta akal budi di sebalik penggunaan frasa dalam baris sajak “hingga membawaku ke bintang”. Analisis makna ini juga dilihat telah merentas bidang bahasa yang turut menonjolkan ilmu sains iaitu kajian astronomi tentang kedudukan dan jarak bintang dari muka bumi, dan juga bidang sastera yang banyak menggunakan perkataan “bintang” sebagai kiasan kepada kejayaan dan kecemerlangan seseorang. Oleh itu, dapatan analisis data ini telah membuktikan bahawa kehendak KPM supaya mata pelajaran bahasa Melayu merentas kurikulum dapat direalisasikan. Pendekatan pengajaran-pembelajaran mata pelajaran Bahasa Melayu menggunakan pendekatan semantik inkuisitif yang berbantuan TR ternyata mencapai matlamat mata pelajaran bahasa Melayu merentas kurikulum ini.

Analisis Data 3: “Meniup semangat membara”

Data (3) “Meniup semangat membara” merupakan bahasa figuratif (BF) berbentuk hiperbola yang dipetik daripada sajak “Istimewanya Kita” telah dikenal pasti memiliki makna yang tersirat. Pentafsiran makna yang tersirat bagi ‘Meniup semangat membara’ sememangnya dipengaruhi oleh konteks. Semua maklumat tambahan yang diperoleh dapat membantu menginterpretasi makna implisit yang diambil kira kerana maklumat tambahan ini merupakan konteks.

Secara literalnya, setiap perkataan dalam ungkapan “Meniup semangat membara” dapat diperoleh dengan merujuk kamus. Dalam pendekatan semantik inkuisitif, pada peringkat ini, analisis semantik skrip dilaksanakan. Pelajar dibimbing untuk mengesan makna menggunakan kamus. Apabila menggunakan pendekatan semantik inkuisitif, langkah awal analisis data ialah analisis semantik skrip. Pada tahap analisis semantik skrip ini, pelajar akan didedahkan dengan makna harfiah, iaitu maksud yang diperoleh daripada Kamus Bahasa Melayu. Pelajar dibimbing mencari makna menggunakan kamus. Pada tahap analisis data kelima ini, pelajar telah mempunyai kemahiran mencari makna ini berbantuan kamus. Analisis peringkat semantik skrip telah mendapati bahawa pelajar telah mampu mengemukakan makna harfiah berikut dalam proses pengajaran-pembelajaran yang dilaksanakan. Dalam pendekatan semantik inkuisitif, tahap pertama analisis sangat mudah sebab cuma mengesan makna secara harfiah sahaja. pelajar akan memperoleh makna berikut (Jadual 5).

Jadual 5 :

Makna Harfiah “Meniup semangat membara”

Data	Ungkapan	Makna Linguistik	
3	Meniup semangat membara	Meniup	- mengeluarkan nafas (udara), menghembus
		semangat	- berjiwa keras, berkemahuan untuk melakukan sesuatu
		membara	- berapi, bernyala-nyala dan panas

Makna yang wujud pada peringkat permukaan ataupun peringkat harfiah ini agak mudah difahami secara linguistik tetapi tidak dapat memberikan makna yang sebenar seperti yang dihayati dan hendak disampaikan kerana bertentangan dengan maklumat konteks. Hal ini selaras dengan pendapat Hasmidar Hassan (2006) yang menjelaskan bahawa bentuk logik yang didekod secara tersurat tidak dapat difahami makna ujarannya kerana maknanya yang tersirat di sebalik bentuk yang dikodkan. Pelajar

seterusnya dibimbing untuk mengesan makna tersirat berkenaan. Tahap analisis dalam pendekatan semantik inkuisitif seterusnya akan dilakukan, iaitu analisis tahap semantik resonans. Dalam analisis ini, pengkaji mengaplikasikan TR. Teori ini menekankan maklumat konteks dan peranan kognitif untuk mencapai kerelevanan sesuatu ujaran. Kerelevanan ujaran dapat dikesan apabila semakin banyak kesan kognitif diperoleh, serta ditambah dengan kekurangan usaha memproses maklumat. Sebaliknya ujaran itu menjadi tidak relevan sekiranya usaha memproses maklumat itu semakin tinggi ditambah pula dengan hanya sedikit sahaja kesan kognitif yang diperoleh.

Jadual 6 :

Penentuan Kod, Inferens dan Andaian

Data (3) Meniup semangat membara		
Kod	Inferens	Andaian
membara	Berkobar-kobar untuk mencapai sesuatu	a. melaungkan kata-kata semangat b. terus berjuang c. selagi hidup selagi itu berjuang

Setelah analisis TR dilakukan seperti ditunjukkan dalam jadual 6 analisis di atas, pelajar telah menyatakan inferens iaitu ‘berkobar-kobar untuk mencapai sesuatu’. Setelah konteks dikenal pasti, kajian ini menjelaskan penginterpretasian data menjadi lebih senang dengan melihat ujaran yang terdahulu dan pengalaman sedia ada pendengar untuk mengesahkan konteks tersebut. Kajian mendapati bahawa andaian-andaian di atas mempunyai konteks yang sama iaitu situasi yang memberikan semangat kepada para perajurit untuk terus berjuang demi mempertahankan tanahair daripada serangan musuh negara. Dengan ini, andaian di atas telah diperkukuh oleh konteks sehingga mewujudkan kesan kognitif. Apabila adanya kesan konteks, maka maklumat tersebut menjadi relevan kepada pendengar.

Analisis tahap ketiga iaitu semantik inkuisitif pula akan mencungkil makna yang tersirat pada baris sajak “ Meniup semangat membara” dari segi falsafah dan akal budinya. Pada peringkat ini, analisis data akan melibatkan data autentik, semantik dan konteks, kognitif penutur, budaya, falsafah dan akhirnya dikaitkan dengan akal budi penuturnya. Oleh yang demikian, timbulnya persoalan mengapa meniup yang sinonim dengan menghembus iaitu sifat dan perlakuan manusia digunakan dalam baris sajak ini? Mengapa meniup semangat membara dipilih untuk melengkapi sajak ini? Dalam situasi ini, pelajar akan dibimbing oleh pengkaji melalui persoalan kenapa, kenapa dan kenapa bagi merangsang lagi KBAT para pelajar yang telah terserlah pada analisis tahap resonans di atas dan seterusnya dapat menghuraikan makna yang tersirat dalam ungkapan ini dengan mengaitkan pula dengan akal budi dan falsafah bangsa. Bara berasal daripada arang batu dan kayu yang terbakar oleh api yang marak. Bara merupakan bahan yang tersangat panas yakni sepanas api yang menghasilkan bara tersebut. Ia menghasilkan sejumlah besar haba lama selepas api telah padam. Seandainya bara ini tidak diawasi, api boleh menyala kembali lebih-lebih lagi apabila ditiup angin kencang. Situasi ini boleh menjadi lebih buruk dan boleh mencetuskan bencana seperti kebakaran. Dalam analisis data (3) ini, pelajar didedahkan dengan maklumat sains. Maklumat yang diajar kepada pelajar ini didapati mampu menarik perhatian pelajar. Berdasarkan dapatan melalui soal selidik ringkas (rujuk lampiran D), didapati 70% pelajar secara keseluruhannya menyatakan seronok dan berminat mempelajari kaedah yang digunakan untuk menganalisis makna sajak.

Mengapa pula bara dikaitkan dengan semangat? Semangat merupakan motivasi diri yang positif untuk melakukan sesuatu demi mencapai objektif yang diinginkan. Menurut Sarina Aini & Mansor (2007)

motivasi dalam situasi ini menjurus kepada kepuasan yang individu kecapai semasa melaksanakan sesuatu tugas tidak kira belajar atau bekerja. Bagi individu yang bekerja, motivasi ialah sesuatu yang digunakan untuk mengembangkan suasana pengurusan yang lebih optimum dalam memupuk minat untuk bekerja. Minat merupakan satu unsur yang dapat memberi kesan kepada motivasi diri seseorang untuk terus melaksanakan tindakan mahupun tugas dan seterusnya merasakan kepuasan diri dalam sesuatu pekerjaan. Apa yang hendak dibuktikan oleh pengkaji dalam baris sajak ini ialah motivasi diri yang positif dalam diri perajurit dalam mempertahankan tanah air daripada ancaman musuh. Dalam konteks meniup semangat membara pula, seperti yang dinyatakan tadi, bara yang dibiarkan senantiasa panas dan apabila dihembus atau ditiup ia boleh menyalakan api semula. Begitu juga halnya dengan perasaan manusia yang sentiasa berkobar-kobar apabila melakukan perkara positif yang diinginkan. Tuntasnya, segala persoalan kenapa, kenapa dan kenapa yang timbul dapat dijawab dengan berkesan melalui pendekatan inkuisitif dalam analisis di atas. Pengaplikasian pendekatan SI ini juga membantu pelajar menghasilkan inferens tentang data (3) meniup semangat membara di atas. Umumnya, penyajak memilih kata dan frasa yang paling tepat, indah, dan bersesuaian dengan makna yang hendak disampaikan kepada pendengar. Penganalisan data yang menggunakan pendekatan SI ini menyerlahkan sifat penyajak yang pandai menentukan pemilihan kata-kata dan frasa seterusnya mengukir perlambangan serta merungkai falsafah dan akal budi penuturnya.

RUMUSAN DAN KESIMPULAN

Kesimpulannya, dalam kajian ini, dapatlah dirumuskan bahawa kepentingan memahami bahan seni bahasa dan maknanya secara mendalam dan menyeluruh dilihat memberi kesan positif dan manfaat kepada pelajar. Dapatan kajian menjelaskan bahawa pemilihan frasa dan ujaran yang berunsurkan hiperbola dapat memberikan impak kepada pendengar untuk lebih memahami makna sebenar yang ingin diperjelaskan dalam bahan seni bahasa iaitu sajak ini. Kesan kognitif yang ditampilkan dalam sesebuah karya puisi dapat mempengaruhi kerelevanan serta kesesuaian bahasa figuratif. Pengaplikasian TR yang menitikberatkan kod, inferens dan andaian di samping menekankan fungsi konteks, kesan kognitif dan usaha memproses data telah membolehkan pelajar mengesan makna sebenar yang lebih luas dan menarik untuk diterokai. Oleh itu, pengaplikasian kaedah analisis semantik inkuisitif yang mencungkil makna dari segi falsafah, budaya dan akal budi dapat digunakan untuk membantu perkembangan kemahiran berfikir aras tinggi (KBAT) pelajar melalui proses pengajaran dan pembelajaran selari dengan kehendak Kementerian Pendidikan Malaysia demi melahirkan pelajar sebagai modal insan yang seimbang dari segi jasmani, emosi, rohani dan intelek (JERI). Tuntasnya, pendekatan pdp menggunakan pendekatan semantik inkuisitif dan TR dapat menjadikan mata pelajaran bahasa Melayu lebih menarik dengan pembelajaran berbantuan kamus, merangsang KBAT pelajar dan merealisasikan Bahasa Melayu merentas kurikulum. Pdp puisi misalnya dengan menggunakan pendekatan sedia ada seperti pendekatan berfokus, pendekatan struktural dan pendekatan mengalami-menghayati perlu disuntik elemen baharu seperti mengaitkan juga pemahaman pelajar dengan data, teori, kognitif, falsafah dan akal budi masyarakat. Kajian ini akan memberi faedah kepada penggubah puisi sebagai pedoman untuk mencipta sesuatu karya. Penghasilan Sesebuah puisi yang dihasilkan perlu menitikberatkan pemilihan perkataan dan frasa dalam puisi dan bersesuaian dengan tahap umur. Akhir sekali, penyelidikan ini amat berguna kepada penulis buku supaya bijak dari segi pemilihan bahan pembelajaran seterusnya membantu mendapatkan input berguna daripada bahan yang dipilih.

PENGHARGAAN

Kertas penyelidikan ini tidak mendapat sebarang tajaan mahupun menggunakan sebarang bentuk bantuan geran penyelidikan dari mana-mana organisasi swasta ataupun institusi kerajaan.

RUJUKAN

- Abdullah, R. (2004). *Panduan kurikulum prasekolah*. Kuala Lumpur: PTS Publications & Distributors Sdn. Bhd.
- Aida, Ja'afar, S., & Abdullah, A.R. (2018). Pantun Kanak-kanak dari perspektif semiotik Riffaterre. Melayu. *Jurnal Antarabangsa Dunia Melayu [Online]*, 11.1 (2018): 88-109.
- Aini, S., & Mansor (2007). Keperluan motivasi dalam pengurusan kerja berkualiti dari perspektif pemikiran Islam. *Jurnal Usuluddin*, Bil 25 [2007] 103-124.
- Caroll, D.W. (2008). *Psychology of Language*. Canada: Thomson Wadsworth.
- Connaway, L.S. & Powell, R.R. (2010). *Basic research methods for librarians* (5th ed). Santa Barbara, CA: Libraries Unlimited.
- Forrest. R, & Kearns, A. (2006) Social cohesion, social capital and the neighbourhood. *Urban Studies* 38 (12), 2125–2143.
- Ghafar, M. N. (1999). *Penyelidikan Pendidikan*. Johor Bahru: Universiti Teknologi Malaysia.
- Glosari Astronomi (1995), Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, h. 351.
- Hamzah, R., Daud, H., & Hamidon, A. (2019). *Buku Teks BM KSSR Semakan Tahun 4*. Kuala Lumpur. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Hashim, L. (2010). Editor - MutiaraIslam Online di Mei 9, 2010.
- Hassan, H. (2006). *Kata hubung 'Dan' dan 'Tetapi': Satu analisis perbandingan nahu dan pragmatik*. Tesis. Ph.D. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- <http://salam-monash.blogspot.com/2013/05/sajak-guru-oh-guru-dato-usman-awang.html>.
- <https://theinspirasi.my/pengorbanan-seorang-ibu-dalam-hidup-kita/>
- <http://www.myhealth.gov.my/proses-kelahiran/>
- Idid, S. A. (1998). *Beauty, brain and brawn in public relations*. Bangi, Selangor: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Jalaluddin, N. H. (2007). *Bahasa dalam Perniagaan: Satu Analisis Semantik dan Pragmatik*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Jalaluddin, N. H. (2014). *Semantik dan akal budi Melayu*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Jasmi, K. A. (2012). *Metodologi pengumpulan data dalam penyelidikan kualitatif in kursus penyelidikan kualitatif siri 1 2012 at Puteri Resort Melaka on 28-29 Mac 2012*. Johor Darul Takzim. Institut Pendidikan Guru Malaysia Kampus Temenggong Ibrahim.
- Jumingan, M. F. (2003). *Penterjemahan bahasa figuratif Arab-Melayu: satu analisis teori relevans*. Tesis Ph.D. Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Kamus Dewan Edisi Keempat. (2005). Kuala Lumpur. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kamus Dewan Edisi Keempat (2015). Kuala Lumpur. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kulkarni. (1999). Molecular and biotechnological aspects of xylanase. *FEMS Microbiol.Rev.* 23: 411-456.
- Laporan Tahunan. (2018). Kuala Lumpur. Kementerian Pendidikan Malaysia.
- Maulana, & Jalaluddin. (2018). Unsur burung dalam pantun: analisis semantik inkuisitif. *Jurnal Wacana* 172
- Sarjana: Jilid 2(1) Mac 2018: 1- 15.*
- Patton, M. Q. (2002). *Qualitative evaluation and research methods* (Ed ke3). Thousand Oaks, CA: Sage Publication Inc.
- Piah, H. M. (1981). Puisi Melayu Tradisional: Satu pembicaraan genre dan fungsi. *Disertasi Ijazah Doktor Falsafah, Jabatan Persuratan Melayu*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Priftis, A. & Oppenheim, C. (1999). Development of a national information policy in Greece.

Information

Development 15(1): 32-43.

Rahman, S. A. (2019). *Menggapai bintang: Ibrah kisah-kisah dalam al-quran*. Iman Publication.

Sperber, D. & Wilson, D. (1986). *Relevans komunikasi & kognisi*. (Nor Hashimah Jalaluddin, peny).

Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Srikandi, & Subet, F. (2020). Perwatakan Dalam Novel KOMSAS “Di Sebalik Dinara”: Analisis Teori Relevans. *Asian People Journal*, VOL 3(1), 84-100

Subet, M. F., & Nasir, M. R. M. (2019). Analisis semantik inkuisitif peribahasa Bahasa Melayu. *Malaysian Journal of Learning and Instruction*, 16(2), 227-253.

Subet, M. F. (2012), Teori relevans dalam personifikasi, in Fazal Mohamed Mohamed Sultan, Norsimah

Mat Awal, Harishon Radzi (Eds.). *Pemantapan dan Pembinaan Ilmu Linguistik Berasaskan Korpus*. (pg 207-223). Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

Ulmann, S. (1962). *Semantics: An introduction to the science of meaning*. Oxford Blackwell.

Lampiran A

Nama ahli :
.....
.....
.....

Latihan Seni Bahasa

Tajuk: Sajak “Istimewanya Kita”

Tugasan: Mencari makna perkataan

Arahan: Setelah membaca dan mendeklamasi sajak yang telah diberikan, kamu dikehendaki untuk mencari makna perkataan / ungkapan yang diberikan. Kamu boleh merujuk kamus Bahasa Melayu.

Bil	Perkataan	Makna
1.	membuka	
	pintu	
	dunia	
2.	hingga	
	membawaku	
	ke	
	bintang	
3.	meniup	
	semangat	
	membara	

Lampiran B

Nama :
.....
.....

Tugas 2 : Analisis baris sajak “Istimewanya Kita”

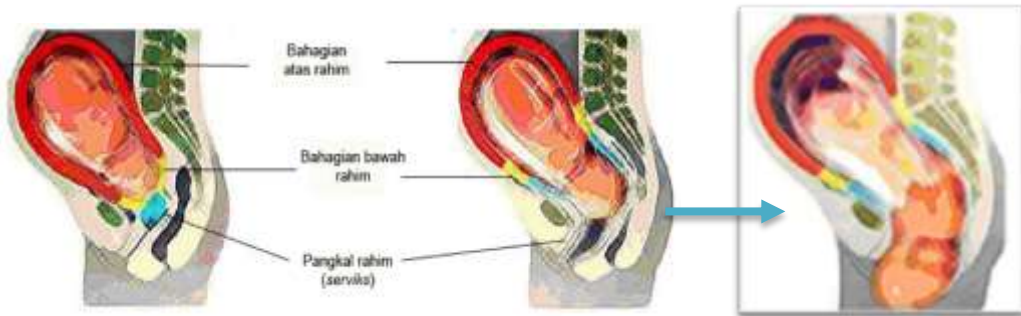
Baris sajak : <u>membuka pintu dunia</u>		
Kod	Inferens	Andaian

Baris sajak : <u>hingga membawaku ke bintang</u>		
Kod	Inferens	Andaian

Baris sajak : <u>meniup semangat membara</u>		
Kod	Inferens	Andaian

Lampiran C

Fasa Kelahiran Bayi:



- **Fasa pertama.**
 - Pengecutan rahim setiap 10 hingga 30 menit dalam masa 40 saat.
 - Rahim mengecut secara perlahan setiap 2 menit.
 - Pangkal rahim terbuka sehingga mencapai 10 sentimeter pada setiap kali rahim mengecut.
 - Pada masa ini, lapisan mukus menyelaputi pangkal rahim demi mencegah jangkitan.
 - Selaput air tuban-tuban atau “*water bag membrane*” pecah.
- **Fasa kedua.**
 - Bayi lahir melalui vagina daripada sarung peranakan.
 - Bahagian punggung bayi dikeluarkan terlebih dahulu sekiranya bayi berada dalam kedudukan songsang.
 - Biasanya, pembedahan terpaksa dilakukan untuk mengeluarkan bayi bagi wanita yang kali pertama hamil.
 - Tali pusat bayi akan dikapit dan dipotong.
- **Fasa ketiga**
 - Proses mengeluarkan uri yang bersambung kepada bayi.

Rumusan Bergambar Fasa Kelahiran



Fasa Pertama



Fasa Kedua



Fasa Ketiga

Lampiran D

Borang Pemerhatian

Item	Ya	Tidak
1. Responden mempunyai kesungguhan untuk memahami makna sajak.		
2. Responden memberikan sepenuh perhatian semasa proses pengajaran dan pembelajaran sajak.		
3. Responden menunjukkan reaksi positif yang menjurus ke arah pemikiran kritis dan kreatif berkaitan isi pelajaran.		
4. Responden berkomunikasi dan berkolaborasi dengan rakan-rakan dan guru semasa sesi pembelajaran sajak berlangsung.		
5. Responden mula berminat untuk melaksanakan aktiviti penerokaan makna dalam sajak secara berperingkat.		
6. Responden membuat keputusan/menyelesaikan masalah berkaitan aktiviti pembelajaran.		
7. Responden mengaitkan isi pelajaran dengan kehidupan responden/isu lokal/global.		
8. Respondens menunjukkan kepuasan dalam memahami makna sajak melalui pendekatan baharu yang dipelajari.		

